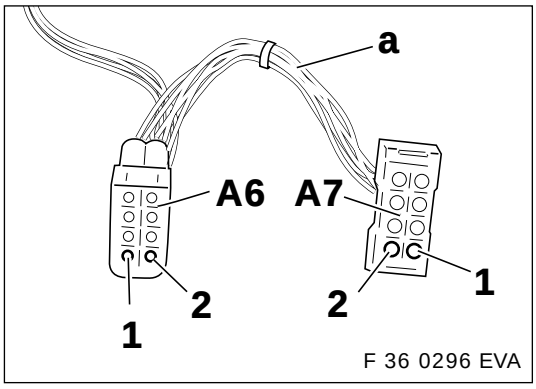
Teile und Zubehör - Einbauanleitung

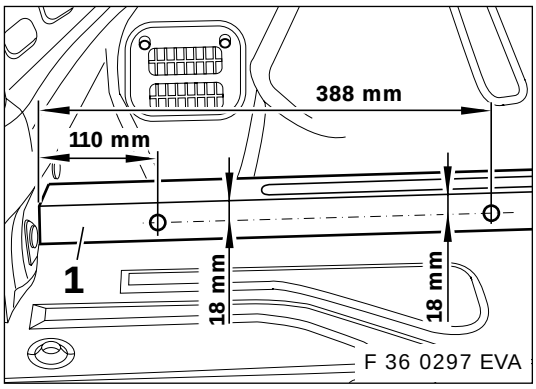
Zusatzblatt „BMW Z3 roadster und coupé (E36/7 und E36/7C) ab 04/99“ zur BMW Teile und Zubehör - Einbauanleitung „Nachrüstung Anhängevorrichtung BMW Z3 roadster (E36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)“, Best.-Nr. 01 29 9 790 352

⚠ Beim Z3 roadster (E36/7) hat sich ab 04/99 die Steckerbelegung der Heckleuchte links (X319) geändert. Bei diesen Fahrzeugen ist der Zusatzkabelbaum a zu modifizieren. Die Änderung bezieht sich auf das Kapitel 2.4, Bild C (F 36 0193 EVA) der Einbauanleitung 01 29 9 790 352.◄

An den 8pol. schwarzen Steckern **A6** und **A7** des Zusatzkabelbaumes a müssen die grau/violetten Leitungen von Steckplatz 8 (1) auf Steckplatz 4 (2) umgepinnt werden.



⚠ Beim Z3 (E36/7 und E36/7C) haben sich ab 04/99 die Maße der anzubringenden Bohrungen an den Längsträgern (1) geändert. Die Änderung bezieht sich auf das Kapitel 2.3, Bild A (F 36 0185 EVA) der Einbauanleitung 01 29 9 790 352.◄



Best.-Nr. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

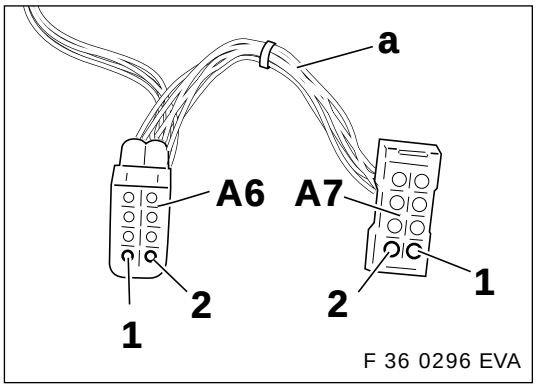
source: www.ow.no

BMW Parts and Accessories - Installation Instructions

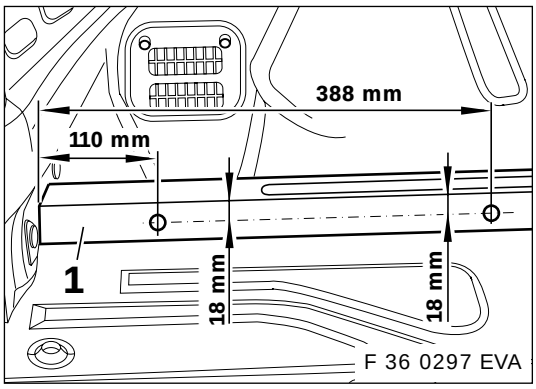
Supplementary sheet "BMW Z3 roadster and coupé (E 36/7 and E 36/7C) from 04/99" with reference to BMW Parts and Accessories - Installation Instructions "Retrofit Towing Hitch BMW Z3 roadster (E 36/7), BMW Z3 coupé (E 36/7C)", Order no. 01 29 9 790 352

⚠ In the Z3 roadster (E 36/7), from 04/99 the connector pin assignment of the rear light left (X319) has been changed. In these vehicles the supplementary wiring harness a should be modified. The change relates to Chapter 2.4, illustration C (F 36 0193 EVA) of the Installation Instructions 01 29 9 790 352.◀

On the 8-pole black connectors **A6** and **A7** of the supplementary wiring harness a, the pinning of the grey/violet leads must be changed from plug-in place 8 (1) to plug-in place 4 (2).



⚠ In the Z3 (E 36/7 and E 36/7C), from 04/99 the dimensions of the drill holes which should be made on the longitudinal carriers (1) have been changed. The change relates to Chapter 2.3, illustration A (F 36 0185 EVA) of the Installation Instructions 01 29 9 790 352.◀



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

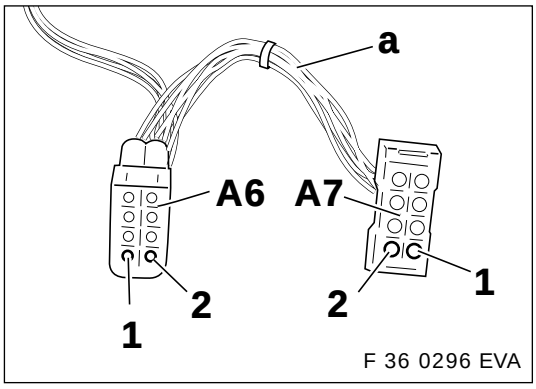
source: www.ow.no

Pièces et accessoires - Instructions de montage

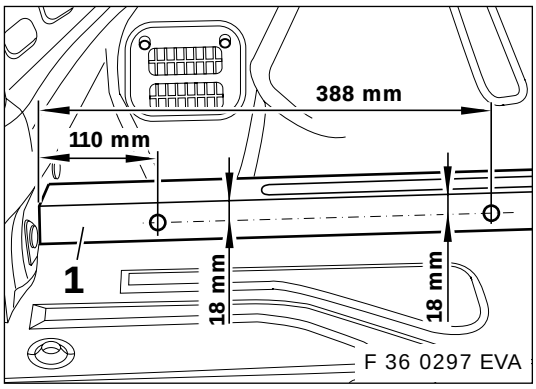
Feuillet complémentaire "BMW Z3 roadster et coupé (E 36/7 et E 36/7C) à partir de 04/99" aux instructions de montage "Pièces et accessoires BMW" "Attelage de remorque de deuxième monte BMW Z3 roadster (36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)", n° de comm. : 01 29 0 790 352

⚠ Sur le Z3 roadster (E36/7), l'attribution de la prise des feux arrière gauche (X319) est modifié depuis 04/99. Sur ces voitures, le faisceau de câbles complémentaire a est à modifier. La modification concerne le chapitre 2.4, ill. C (F 36 0193 EVA) des instructions de montage 01 29 9 790 352.◀

Sur les fiches **A6** et **A7** noires 8 pôles du faisceau de câbles complémentaire a, il faut brancher les fils gris-violet à l'emplacement 4 (2) au lieu de l'emplacement 8 (1).



⚠ Sur les Z3 (E 36/7 et E 36/7C), les cotes des trous à percer dans les longerons (1) sont modifiées depuis 04/99. La modification concerne le chapitre 2.3, ill. A (F 36 0185 EVA) des instructions de montage 01 29 9 790 352.◀



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

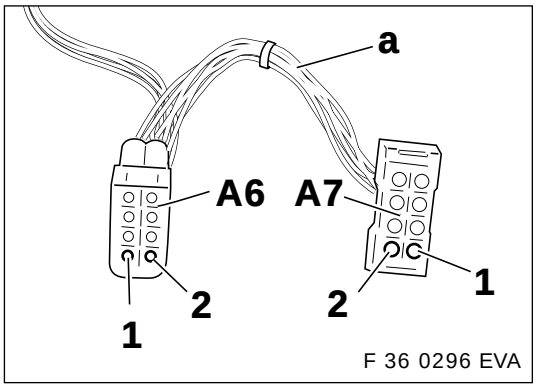
source: www.ow.no

Onderdelen en accessoires - Montagehandleiding

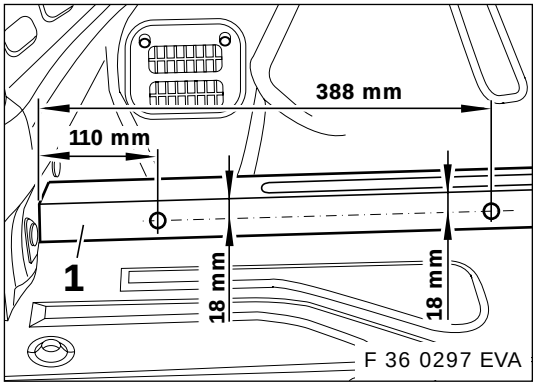
Aanvullend blad "BMW Z3 roadster en coupé (E36/7 en E37/7C) vanaf 04/99" bij de BMW Onderdelen en accessoires - Montagehandleiding "Naderhand in te bouwen trekhaak BMW Z3 roadster (E36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)", best.-nr. 01 29 9 790 352

⚠ Bij de Z3 roadster (E36/7) is sinds 04/99 de stekkerbezetting van het achterlicht links (X319) veranderd. Bij deze auto's moet de extra kabelbundel a worden gewijzigd. De wijziging heeft betrekking op het hoofdstuk 2.4, afbeelding C (F 36 0193 EVA) van de montagehandleiding 01 29 9 790 352.◄

Op de 8-polige zwarte stekkers **A6** en **A7** van de extra kabelbundel a moeten de grijs/violette leidingen van aansluiting 8 (1) naar aansluiting 4 (2) worden omgepind.



⚠ Bij de Z3 (E36/7 en E36/7C) zijn sinds 04/99 de maten van de aan te brengen boorgaten in de langsliggers (1) veranderd. De wijziging heeft betrekking op het hoofdstuk 2.3, afbeelding A (F 36 0185 EVA) van de montagehandleiding 01 29 9 790 352.◄



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

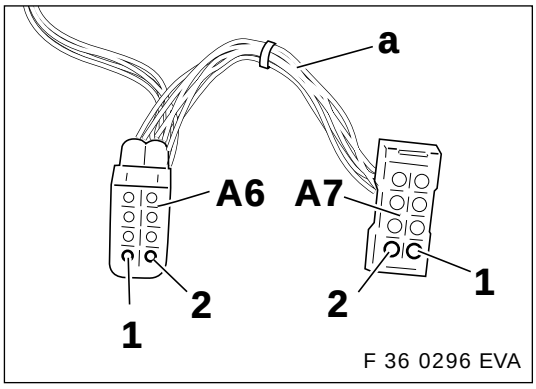
source: www.ow.no

Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

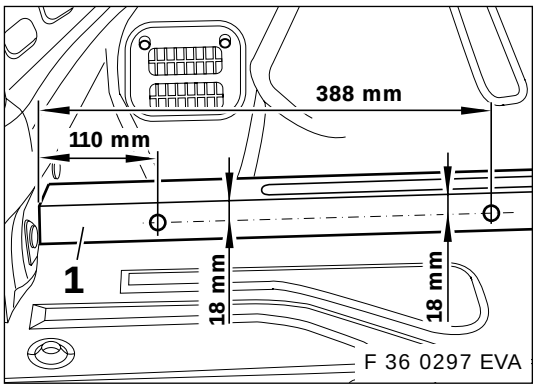
Tilläggsblad ”BMW Z3 roadster och coupé (E36/7 och E36/7C) fr.o.m. 04/99” till BMW Delar och tillbehör – monteringsanvisning ”Eftermontering av dragkrok BMW Z3 roadster (E36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)”, best.nr. 01 29 9 790 352

⚠ Beträffande Z3 roadster (E36/7) har fr.o.m. 04/99 kontaktbeläggningen för vänster bakljus (X319) ändrats. På dess bilar ska tilläggskabelstammen a ändras. Ändringen gäller kapitel 2.4, bild C (F 36 0193 EVA) i monteringsanvisning 01 29 9 790 352.◄

På de 8-poliga svarta stickkontakterna **A6** och **A7** på tilläggskabelstammen a måste de grå/violetta ledningarna byta stift från kontaktplats 8 (1) till kontaktplats 4 (2).



⚠ Beträffande Z3 (E36/7 och E36/7C) är fr.o.m. 04/99 måtten för de hål som ska borras på de längsgående balkarna (1) ändrade. Ändringen gäller kapitel 2.3, bild A (F 36 0185 EVA) i monteringsanvisning 01 29 9 790 352.◄



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

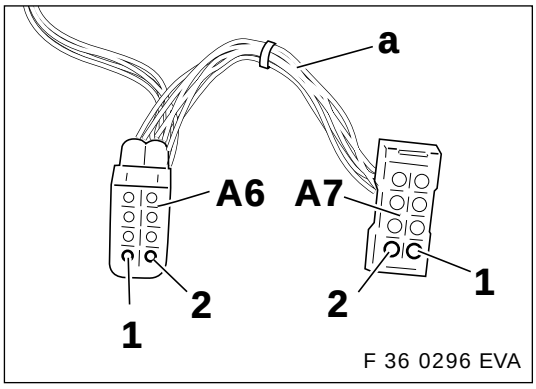
source: www.ow.no

Ricambi e accessori BMW - Istruzioni di montaggio

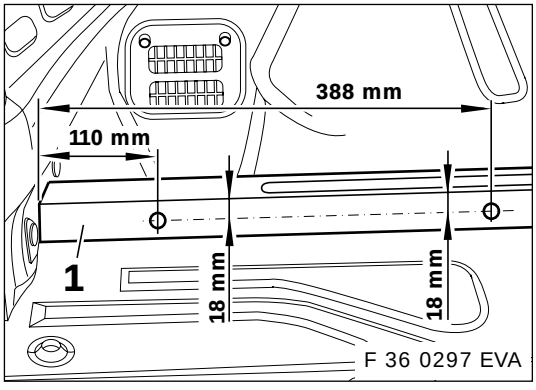
Supplemento "BMW Z3 roadster e coupé (E36/7 ed E36/7C) dal 04/99" per Ricambi e accessori BMW - Istruzioni di montaggio "Postmontaggio dispositivo di traino BMW Z3 roadster (E36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)", Nr. d'ord. 01 29 9 790 352

⚠ Nella Z3 roadster (E36/7) dal 04/99 è mutata l'occupazione della spina del fanale posteriore sinistro (X319). In queste vetture occorre modificare il pettine del cavo supplementare. La modifica riguarda il capitolo 2.4, figura C (F 36 0193 EVA) delle istruzioni di montaggio 01 29 9 790 352. ◄

Nelle spine a 8 poli nere **A6** e **A7** del pettine del cavo supplementare a è necessario cambiare di piedino i fili colore grigio/viola spostandoli dal posto d'innesto 8 (1) al posto d'innesto 4 (2).



⚠ Nella Z3 (E36/7 ed E36/7C) dal 04/99 sono mutate le dimensioni dei fori da praticare sui longheroni (1). La modifica riguarda il capitolo 2.3, figura A (F 36 0185 EVA) delle istruzioni di montaggio 01 29 9 790 352. ◄



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

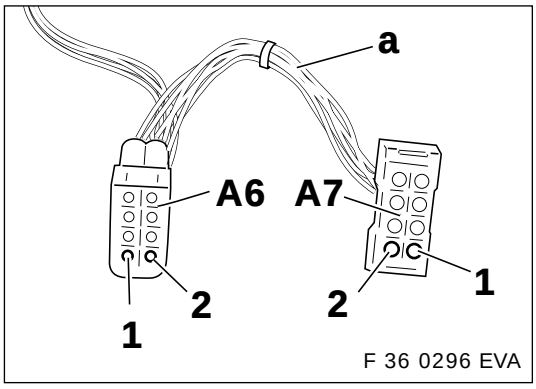
source: www.ow.no

Piezas y accesorios BMW – Instrucciones de montaje

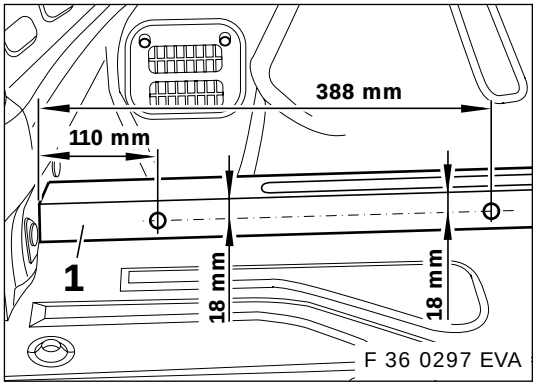
Hoja suplementaria "BMW Z3 roadster y coupé (E36/7 y E36/7C) a partir de 04/99" para Piezas y accesorios BMW – Instrucciones de montaje "Reequipamiento del dispositivo para remolque BMW Z3 roadster (E36/7), BMW Z3 coupé (E36/7C)", Nº de pieza 01 29 9 790 352

⚠ En el Z3 roadster (E36/7) ha cambiado desde 04/99 la ocupación de conectores de la luz posterior izquierda (X319). En estos vehículos se debe modificar el arnés de cables adicional. La modificación se refiere al capítulo 2.4, ilustración C (F 36 0193 EVA) de las Instrucciones de montaje 01 29 9 790 352.◄

En los conectores negros de 8 polos **A6** y **A7** del arnés de cables adicional se deben cambiar los cables gris/violeta del punto de conexión 8 (1) al punto de conexión 4 (2).



⚠ En el Z3 (E36/7 y E36/7C) han cambiado desde 04/99 las medidas de los taladros a realizar en los soportes longitudinales (1). La modificación se refiere al capítulo 2.3, ilustración A (F 36 0185 EVA) de las Instrucciones de montaje 01 29 9 790 352.◄



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

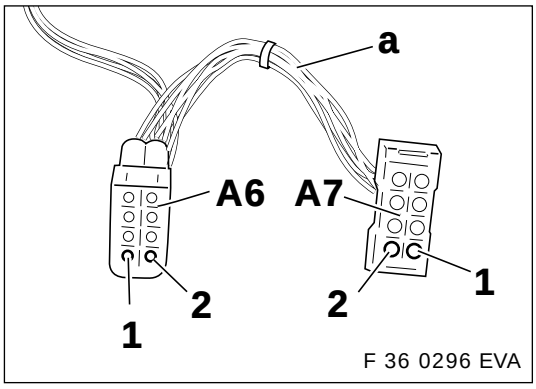
source: www.ow.no

Peças e Acessórios BMW - Instruções de Montagem

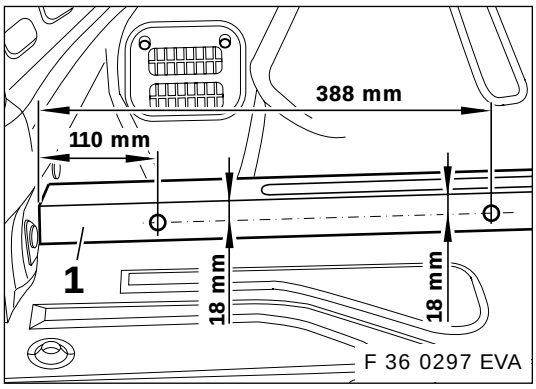
Adicional às instruções de montagem "Montagem posterior do dispositivo de reboque nos modelos BMW Z3 roadster (E36/7) e nos modelos BMW Z3 coupé (E36/7C)", com a referência 01 29 9 790 352, relativo à montagem nos "Modelos BMW Z3 roadster e coupé (E36/7 e E36/7C) produzidos a partir de 04/99"

⚠ No caso do modelo Z3 roadster (E 36/7/), e a partir de 04/99, a ocupação das ficha dos faróis traseiros do lado esquerdo (X319) sofreu uma alteração. Assim sendo, e no caso destes veículo, será necessário alterar a ligação da cablagem adicional. A alteração prende-se com o capítulo 2.4, figura C (F 36 0193 EVA) das instruções de montagem com a referência 01 29 9 790 352..◄

Nas fichas pretas de 8 pinos **A6** e **A7** da cablagem adicional, os condutores cinzento/violeta devem ser desencaixados da posição de ligação 8 (1) e, em vez disso, ser ligados na posição de ligação 4 (2).



⚠ Nos veículos Z3 (E 36/7 e E 36/7C), e a partir de 04/99, as dimensões dos furos a serem abertos nas longarinas (1) sofreram alterações. A alteração reporta-se ao capítulo 2.3, figura A (F 36 0185 EVA) das instruções de montagem com a referência 01 29 9 790 352.◄



Order no. 01 29 0 010 289 XI/99 Printed in Germany

source: www.ow.no